Выходит января 1991 года

Газета Олий Мажлиса Республики Узбекистан и Кабинета Министров Республики Узбекистан

№ 48 (1570) 1997 год 5 MAPTA СРЕДА В розницу — свободная цена

Сделано в Узбекистане



С каждым днем набирает мощность совместное узбекскоюжнокорейское предприятие «Кабул-Тойтепа текстиль» (2 стр.).

#### Интервью

О плодотворном партнерстве с международными финансовыми организациями рассказывает председатель Центрального банка Республики Узбекистан Ф. Муллажанов. (2 стр.).

Ровесники \* He3aBucumocmu



#### то взлет, то посадка...

Национальная авиакомпания «Узбекистон хаво йуллари» отметила первое пятилетие своей деятельности.

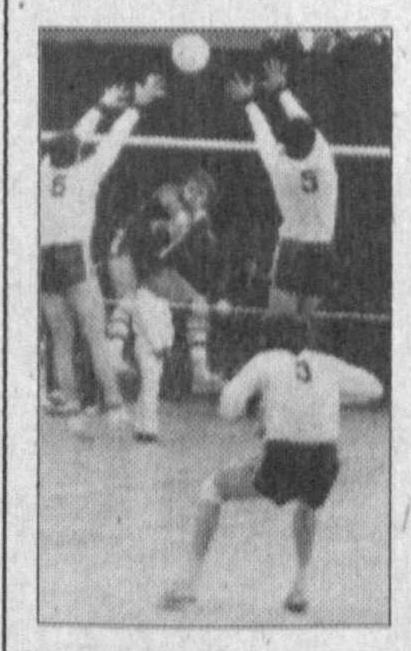
#### Искусство



#### и рождается ТАНЕЦ

Благотворительный концерт ансамбля песни и танца «Узбекистан» в театре «Ильхом»

#### Cnopm



Продолжается чемпионат страны по волейболу. (Читайте в спортивной подборке на 4-й стр.)



выполнить роль экскурсовода. Масштабы цехов и участков впечатляют своими размерами, они раскинулись на огромной территории, составляя единую тех-

нологическую цепочку.

Свою продукцию завод дал в декабре 1969 года. Именно тогда впервые в мировой практике был освоен выпуск гранулированного аммофоса из фосфоритов месторождения Каратау, расположенного в Казахстане. В 1980 году осуществлена реконструкция второй очереди, что позволило увеличить производство фосфорных удобрений на 76,3 тысячи

(Окончание на 2-й стр.).

НА СНИМКАХ: стабильную работу по производству аммофоса обеспечивает начальник цеха N 2 Баходыр Садыков, награжденный за трудовые достижения медалью «Шухрат»; отлично знает свое дело оператор центрального пункта управления цеха N 3 Ольга Ткачева.

Фото В. БАСКАКОВА.

## Заметки экономического обозревателя •

#### Лев СПИРИДОНОВ.

Абдувахид ХАТАМОВ,

соб. корр. «Народного слова».

Минеральные удобрения пользуются

высоким спросом на селе. И это вполне

понятно. В республике взят курс на под-

ъем аграрного сектора, на увеличение

урожайности сельскохозяйственных

культур. Именно поэтому повышение

мощностей «Аммофоса» - одно из важ

нейших условий успешного выполне

Начальник производственно-техни-

ческого отдела предприятия Александр

Иванович Кононов любезно согласился

ния намеченных целей.

Что нужно малому и среднему бизнесу, чтобы он развивался и процветал? Нужно немало: финансовая поддержка в виде кредитов, щадящая налоговая система, отлаженное снабжение сырьем и материалами... Но не менее значимы и личные контакты, которые позволяют заключать выгодные контракты. Без личного общения малое и среднее предпринимательство теряет очень многое. А чтобы эти потери довести до минимума, регулярно проводятся Европартенариаты. Как правило, в них принимают участие деловые круги из нескольких десятков стран. После Дортмунда и Генуи, где проходили сессии Европартенариата, не была исключением и сессия, состоявшаяся в Москве. И хотя она называлась как первая сессия СНГ-Партенариат, в ней приняли участие предприниматели из Италии, Финляндии, Болгарии, Голландии, Монголии.

Участие в сессии Европартенариата дает право не только на расширение деловых контактов, но и является признаком престижа. Фирма, участвующая в такой сессии, приобретает как бы новый

Желающих, как правило, много. В Узбекистане было подано 42 заявки. Но, разумеется, не каждая из фирм была готова для участия в столь представительном форуме. Поэтому решено было провести отбор фирм на конкурсной основе. В итоге отборочная комиссия рекомендовала для участия в сессии Европартенариата 24 компа-

Что же служило критериями для столь жесткого отбора? Казалось бы, располага-

ешь средствами — поезжай, покажи себя, посмотри на - Конкурсный отбор вклю- ными трудностями из-за не-

чал в себя несколько принципиальных моментов, -- говорит директор Центра деловых связей Шухрат Ахунджанов. - Среди них такие, как: фирма должна быть обязательно частным предприятием, в ней должно работать не более 500 человек, государственная доля акций не должна превышать 25 процентов и, наконец, у нее должны уже быть определенные внешнеэкономические связи. Поэтому поездка в Москву рассматривалась как очень напряженная работа.

На брифинге, посвященном итогам работы узбекской делегации в Москве, участники СНГ-Партенариата на этот момент делали особый упор. Всего два дня длилась сессия, и за этот короткий срок надо было сделать очень много полезного.

СНГ-Партенариат, проведенный по инициативе Комиссии Европейского союза в рамках Программы ТАСИС, был задуман как механизм, способствующий восстановлению старых, а также установлению новых деловых контактов между представителями малого и среднего бизнеса Российской Федерации, государств СНГ, Монголии и стран Европейского союза в сфере производства, торговли и предоставления услуг.

За последние годы в бывших республиках СССР, а ныне суверенных государст вах, были созданы условия для развития сотен тысяч малых и средних предприятий, которые ныне обеспечивают устойчивое развитие экономики, привлечение инвестиций, гарантируют стабильную занятость населения. В то же

время в своей повседневной деятельности эти предпри ятия сталкиваются с серьездостаточной государственной поддержки, нехватки информации, отсутствия соответствующих знаний, опыта, а порой и возможностей активно работать как у себя в стра-

не, так и за рубежом. Проект СНГ-Партенариат и осуществляется для оказания практической помощи в решении некоторых из этих про-

Московская сессия собрала представителей более чем 900 малых и средних предприятий. И отрадно, что в этой массе не затерялись узбекистанские предприниматели. По свидетельству участников сессии, стенд Узбекистана пользовался неизменным вниманием. С другой стороны, по тем же свидетельствам, и члены узбекской делегации не сидели сложа руки, а сами искали контакты, сами проявляли инициативу. В итоге они вернулись с приличным бага-

Из далекого и не всем известного Учкудука директор частной фирмы «НАТАЛИС» Наталья Карабаева заключила договоры с московским АО «Прицеро», технологическим центром г. Химки Московской области, частной коммерческой фирмой из Баку, торговыми палатами Бишкека и Алматы и еще несколькими другими фирмами.

Представители коммерческого предприятия «Серебристая нить Ариадны» А. Ходжаев и П. Богданова получили предложение о дилерстве в Центральноазиатском регионе, о совместном производстве недорогих мужских костюмов. Интерес вызвало предложение о посреднических услугах по приобретению комплекта современных про-

кладочных материалов. Фирма «АДРЕИ» пригласила посетить производство. Предполагаемое сотрудничество обещает быть плодотворным Также была проведена встреча с представителями фирмы «ПРОКС» на поставку в Узбекистан нового материала для изготовления рабочей одеж-

Это перечисление можно продолжить. Например, менеджер частного предприятия «Новые технологии» Д. Файзиева провела 18 встреч 6 из которых привели к под писанию протоколов намере

Всех договоров, договоренностей протоколов намерений перечислить просто не возможно, да в этом нет и необходимости. Всего за два дня было проведено 315 встреч, из которых 204 с мос ковскими и российскими ком паниями и 111 — с компания ми из других стран.

За этими цифрами стоят конкретные деловые переговоры, но все их предстоит проанализировать и осмыслить. Некоторые из них, возможно, будут иметь продолжение и воплотятся в реальные дела, а какие-то останутся в памяти, как попытки наладить сотрудничество. Конечно, 100-процентной эффективности никто и не ожи дает. Но сам факт установления деловых контактов, которые, может быть, всплывут в будущем, дает толчок для дальнейшего развития мало-

го и среднего бизнеса. Следующую сессию Европартенариата намечено провести во второй половине июня в Греции. Надо полагать что и на этот раз наши част ные фирмы не останутся стороне от широкой дороги делового сотрудничества.

#### КАРАУЛБАЗАР: ЗАСЕДАНИЕ ШТАБА

На строящемся в Караулбазарском районе Бухарской области нефтеперерабатывающем заводе состоялось заседание республиканского штаба по строительству данного объекта. В заседании, которое вел первый заместитель Премьерминистра Узбекистана И. Джурабеков, участвовали руководители соответствующих министерств и ведомств, концернов и объединений.

На заседании был сделан анализ работ, осуществленных в феврале этого года. Отмечалось, что на предприятии завершается монтаж технологического оборудования, озеленено 25 гектаров его территории. Вместе с тем подчеркивалась необходимость дальнейшего ускорения этих работ. Были определены задачи, подлежащие решению в марте. Руководителям соответствующих организаций даны четкие

В заседании штаба участвовали заместитель Премьер-министра республики Р. Юнусов, хоким Бухарской области С. Хусенов.



Президент Республики Узбекистан Ислам Каримов 4 марта принял директора Бюро по демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ) Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) госпожу Одри

В ходе беседы Президент Ислам Каримов выразил удовлетворение стабильным развитием сотрудничества между Узбекистаном и ОБСЕ и отметил, что это сотрудничество является конкретной помощью ОБСЕ в демократизации общества в нашей стране.

Проведенный за прошедший короткий период совместно с ОБСЕ целый ряд конференций, посвященных региональной безопасности, национальным демократическим институтам, проблемам окружающей среды, в том числе обстановке в бассейне Аральского моря, свидетельствует о том, насколько практическое значение приобрело наше сотрудничество, сказал глава государ-

Во время беседы были обсуждены вопросы, связанные с дальнейшим развитием сотрудничества между Узбекистаном и ОБСЕ.

В приеме участвовали государственный советник Президента В. Норов, министр иностранных дел А. Комилов.

На приеме присутствовал руководитель Вюро ОБСЕ по связям в Центральной Азии А. Резник.

Фото Р. ДЖУМАНИЯЗОВА. (Y3A).

#### ОБСУЖДЕНЫ АКТУАЛЬНЫЕ ЗАДАЧИ

В Намангане состоялось собрание областного актива. На нем обсуждались задачи, вытекающие из доклада Президента Ислама Каримова на заседании Кабинета Министров, посвященном итогам социальноэкономического развития республики в 1996 году и приоритетным задачам текущего года. С докладом выступил хоким области Т. Джабборов.

На собрании отмечалось, что в прошлом году в области проделана весьма ощутимая работа. В частности, удалось добиться прироста промышленной продукции на 4,8 процента, увеличения производства товаров народного потребления на 10,5 процента. Освоено иностранных инвестиций на сумму 1,4

миллиарда сумов. Экспортировано продукции на 143,9 миллиона долларов США. Расширился масштаб строительных и благоустроительных работ. Вместе с тем в сельском хозяйстве темпы реформ по-прежнему замедлены. Полностью не используются возможности по экспорту продукции, развитию частного и малого бизнеса. Необходимо оказывать всестороннюю помощь дехканским (фермерским) хозяйствам. Нельзя признать удовлетворительной и работу по уменьшению дебиторско-кредиторских задолжен-

На собрании намечены меры по быстрейшему устранению этих недостатков.

(Y3A).

## B AHOBON PAGOTE HEOGXOANMA OPFAHN30BAHHOCTH

В Фергане состоялось собрание областного актива, посвященное итогам социально-экономического развития области в прошлом году и очередным задачам. Его вел хоким области Н. Муминов.

На собрании был проанализирован ход осуществления экономической реформы в отраслях народного хозяйства области в свете задач, вытекающих из выступления Президента Ислама Каримова на внеочередной сессии Ферганского областного Совета народных депутатов. Отмечалось, что в этом направлении проделана определенная работа. Вместе с тем было обращено внимание

на необходимость безотлагательного устранения целого ряда недостатков.

В частности, не ощущается позитивных сдвигов в работе предприятий, изменивших форму собственности. На отдельных предприятиях продолжается производство некачественной продукции. Из зарегистрированных малых и частных предприятий, число которых превышает 2 тысячи, большинство бездействуют. Не уменьшаются дебиторские и кредиторские задолженности предприятий и организаций. Из 73 совместных предприятий работает только половина. В Ахунбабаевском, Риштанском, Сохском и Учкуп-

рикском районах не создано ни одного совместного предприятия. Не удается полностью использовать мошности имеющихся промышленных предприятий. Нельзя назвать удовлетворительной и работу по организации новых рабочих мест. Не выработана четкая программа по воспитанию, подготовке и расстановке молодых кадров. Причиной многих недостатков является нехватка у руководящих кадров организованности и инициативности.

Участники собрания определили меры, направленные на скорейшее исправление этих недостатков.

(Y3A).

#### СООБЩЕНИЕ ЦЕНТРАЛЬНОГО БАНКА РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

Центральный банк Республики Узбекистан установил с 4 марта 1997 года следующие курсы иностранных валют к суму для учета и таможенных платежей.\*

австралийский доллар австрийский шиллинг фунт стерлингов 10 бельгийских франков 1 голландский гульден 10 греческих драхм датская крона дирхам ОАЭ египетский фунт 1 исландская крона 10 испанских песет

100 итальянских лир китайский юань ОО ливанских фунтов малайзийский рингги норвежская крона польский злотый 0 португальских эскудо сингапурский доллар 000 турецких лир финляндская марка французский франк

швейцарский франк 10 южнокорейских вон 10 японских иеи 1000 российских 10,13 1 украинская гривна 1000 белорусских эстонская крона латвийский лат литовский лит казахская тенге кыргызский сом

\* Курсы установлены без обязательств Центрального банка Республики Узбекистан покупать или продавать указанные валюты по данному курсу.

#### Фотообвинение

Любая семья, особенно живущая в сельской местности, да и в особняках в городской черте, знает, что такое уголь. До появления природного газа он был единственным и надежным источником, поддерживающим семейный очаг - согревал людей, с его помощью приготавливалась пища.

Уголь и сейчас не потерял своего значения. Он используется во многих случаях. Как, к

# BMEGTO MAN - III

примеру, без него зажарити шашлык или выпечь лепешки? Потребность населения

этом топливе обеспечивает в настоящее время Ангренский угольный разрез -- «Ангренуголь»,

Как известно, сейчас, при становлении рынка, на первое место выходит качество продукции. Уголь при этом не исключение. Но вот как раз качеством и недовольно население. В чем же дело?

Чтобы ответить на этот вопрос, пришлось побывать на

складе № 1 управления «Кумиркурилиш моллар савдо». За последнее время многие сотни тони угля отправлены на этот склад. Отправитель -- «Узуголь» (бывший «Средазуголь»).

И вот что удивительно. По накладным уголь значится как стандартный, то есть всем известный, похожий на крупные камни. На самом же деле это вообще трудно назвать углем, потому что вместо угля отправлена... пыль. Разумеется, черного цвета.

лем. Но вот главная манипуляция

- цену берут за эту пыль точно такую же, как за настоящий уголь. Хороша комбинация, не правда ли?

И не случайно, что из 614 тонн угля, хранящегося на складе, продано всего 200 тонн. Остальные лежат мертвым грузом. Кому же это выгодно в таком

х. мирзакаримов. НА СНИМКЕ: вот такая пыль называется уг-

Фото автора.

Сделано в Узбекистане •

## ПРЯЖА ИДЕТ HA akcnopt

С каждым днем набирает мощность совместное узбекскоюжнокорейское предприятие «Кабул-Тойтепа текстиль», торжественный пуск которого состоялся в ноябре прошлого года.

Абдувахид ХАТАМОВ, соб. корр.

«Народного слова» по Ташкентской области.

Хлопчатобумажная пряжа с маркой «Сделано в Узбекистане» сегодня успешно вышла на мировой рынок. Первые сотни тонн продукции гиганта легкой индустрии Узбекистана отправлены в Италию и Бельгию. Зарубежные партнеры дают самую высокую оценку работе СП, готовы укреплять взаимовыгодные связи с «Кабул-Тойтепа текстиль».

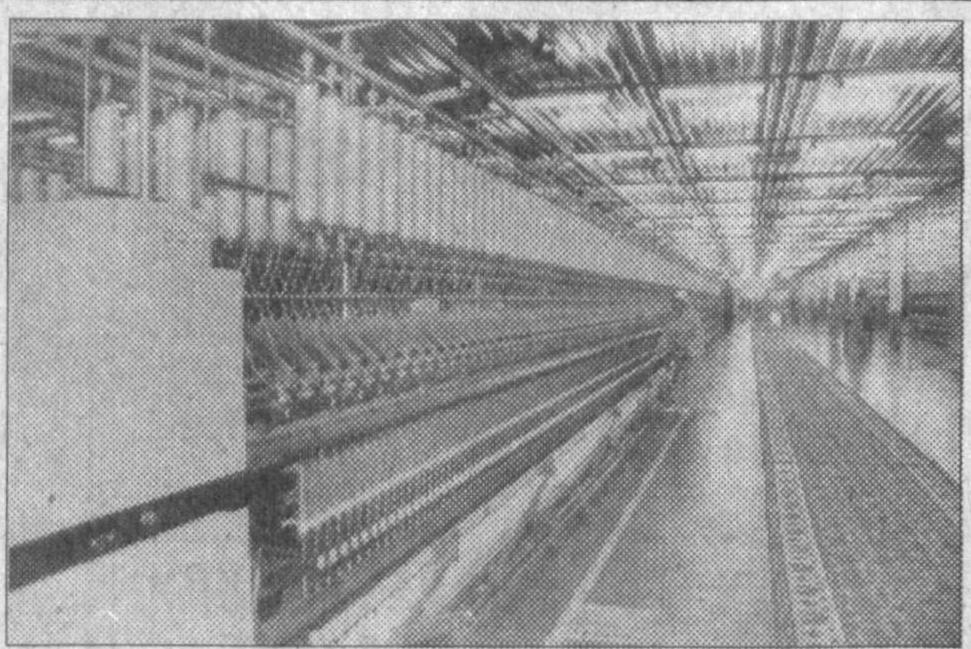
Это наглядное подтверждение эффективности экономических реформ в нашей республике. Последовательно осуществляется курс на создание подобных предприятий, способных выпускать конкурентоспособную

продукцию благодаря использованию самых современных технологий.

 В декабре мы выпустили 200 тонн пряжи, в январе 519 тонн, а в феврале — 650. тонн продукции, - рассказывает заместитель пред-

седателя правления

совместного предприятия Абдухошим Шералиев. - Как видите, мощности растут, и' уже через несколько месяцев удвоим производство пряжи. Это будет достигнуто благодаря полному завершению обкатки оборудования и повышению профессиональных навыков рабочих. Ведь трудится у нас молодежь, которая совсем недавно освоила свою специальность.



Чтобы управлять технологическим процессом, необходимо наладить четкое функционирование каждого участка, которые между собой тесно увязаны с помощью электроники. Станки и линии отвечают международным стандар-

крупных шагов по коренной перестройке легкой промышленности республики. В отрасли последовательно осуществляется курс на эффективное использование хлопкового волокна и других местных ресурсов, на максималь-





там. Этап за этапом от очистки хлопкового волокна до выпуска пряжи — все осуществляется агрегатами пос-ледних модификаций, благодаря чему качество продукции самое высо-

Ввод этого СП, соучредителями которого являются южнокорейская компания «Кабул текстайлз» и ассоциация «Узбеклегпром», - один из

ную работу мощностей с учетом спроса внутреннего и внешнего рынков.

Уже в скором времени совместно с «Кабул текстайлз» будет создан комплекс по переработке пряжи тойтепинского СП в готовые высококачественные трикотажные из-

НА СНИМКАХ: в цехах совместного узбекско-южнокорейского предприятия «Кабул-Тойтепа текстиль»; внешний вид СП.

#### Одной KONOHKOU

#### создан новый COBMECTHUM 5AHK

Недавно созданный в Узбекистане новый совместный узбекскокорейский банк «УзДЭУбанк» получил лицензию на право проведения банковских операций от Центрального банка Республики Узбекистан.

Учредителями нового банка образованного по постановлению Кабинета Министров республики, стали известная южнокорейская холдинговая компания «ДЭУ Сикьюритиз», южнокорейский «КорАмбанк», Европейский банк реконструкции и развития, Национальный банк внешнеэкономической деятельности Узбекистана и акционерно-коммерческий банк консолидации «Турон».

Главная цель нового финан сового института - привлечение иностранных инвестиций, в том числе из Республики Корея. Эта страна активно работает на узбекистанском рынке. Деятельность корпорации «ДЭУ» тому яркий пример. Она создала такие совместные предприятия, как «УзДЭУавто», «Уз ДЭУэлектроникс». В планах кор-

порации еще пять проектов. По решению Кабинета Министров Узбекистана новый совместный банк до конца ны нешнего года освобожден от уплаты налогов на прибыль. Это позволит «УзДЭУбанку» полнее развернуть свою деятельность

#### ПЛОДОТВОРНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

Замечательный подарок и Иллинойского университета Чикаго — более 300 книг по различным областям экономики получили студенты международной бизнес, школы «Келажак», действующей при Ташкентском государственном экономическом университете. Это одно из направлений сотрудничества уз бекской бизнес-школы и известного университета по органи зации подготовки специалистов по экономике с использовани ем американских учебных пла

Первое знакомство состоя лось у нас два года назад, сообщила корреспонденту «НС» ди ректор школы М. Эшонова. Сейчас с ним заключен договор о сотрудничестве по всем направ лениям нашего образования и использованию обменных про-

(Наш корр.).

## «AMMODOC» PAGOTAET HA CENE

(Окончание. Начало на 1-й стр.) - Сейчас мы испытываем проблемы с сырьем, и прави-

тельство республики предпринимает усилия для разработки месторождений, имеющихся на территории Узбекистана, - говорит Александр Иванович. -Это позволит не только стабильно обеспечивать село удобрениями, но и выйти на мировой рынок. Ведь аммофос обладает хорошими физико-химическими свойствами, используется на различных почвах под все виды сельскохозяйственных культур.

Постоянно совершенствуется технология предприятия, осваиваются новые виды продукции. В 1995 году здесь начали выпуск азотно-фосфорного сбалансированного удобрения, которое отличается целым рядом преимуществ: не гигроскопич-

но, пожаро- и взрывобезопасно, является аналогом широко используемого в мировой практике нитроаммофоса.

Для сельского хозяйства сегодня особенно нужны эффективные удобрения, ибо плодородие почвы снижается. Специалисты «Аммофоса» продолжают свой поиск. Недавно выпущена первая опытная партия высококонцентрированного фосфоросодержащего минерального удобрения, соответствующего требованиям мирового рынка. Выпуск такой продукции значительно повышает также и экспортный потенциал предприятия. Выход на внешний рынок позволит более интенсивно обновлять оборудование, осваивать новые виды про-

Но даже в нынешних условиях здесь пытаются максимально использовать имеющи-

еся резервы и возможности. В первом квартале нынешнего года планируется ввод в строй участка по производству полиэтиленовой пленки мощностью 50 тонн в год. Совместно с американской фирмой «Тектрейд интернейшил ЛТД» намечается создание СП по выпуску полипропиленовых мешков. Одной из важных задач здесь считают сохранение уровня производства на проектной отметке в 500 тысяч тонн удобрений в год. С этой целью планируется реконструкция участков.

Решение проблем сельского хозяйства во многом зависит от обеспечения аграрного сектора удобрениями. На «Аммофосе» стремятся удовлетворить запросы дехкан. Этому способствуют прежде всего меры, которые предпринимает правительство Узбекистана.

«Уверена, что мы сумеем привлечь значительную группу американских инвесторов, а также создать новые совместные предприятия в Узбекистане», так в общих чертах определила итоги своего визита в нашу страну президент и главный исполнитель Американской корпорации по частным инвестициям за рубежом (ОПИК) (УзА). Госпожа Рут Харкин.

## ВИЗИТА

Александр костюнин, наш корр.

На состоявшейся в Ташкенте пресс-конференции госпожа Харкин также объявила, что ряд американских компаний уже изъявил желание сотрудничать с ОПИК в ряде проектов, оценка которых при осуществлении в Узбекистане составит более 500 миллионов долларов. Эти проекты будут осуществляться в области банковского дела, телекоммуникаций, природных ре-

сурсов и других секторов. Рут Харкин посетила золотодобывающий комплекс «Зарафшан - Ньюмонт» в Навоийской области. Она объявила о новом страховании политического риска на проект фирмы

Ньюмонт Гоулд Компани в Узбекистане. Новый пакет страхований ОПИК включает в себя капитал Ньюмонта в 40 миллионов долларов, которые были недавно вложены для осуществления проекта. Общая стоимость страхования политического риска в бизнес-проекты в Узбекистане составила, таким образом, 200 миллионов долларов, что является самым крупным проектом в Центральной

 Вершиной моей поездки п Узбекистан, - сказала Рут Харкин, - стала встреча с Президентом страны Исламом Каримовым, руководителем, с которым мы прекрасно понимали друг друга. Одним из важнейших вопросов обсуждения стал проект нового закона о налогообложении. Мы побывали так-

• Актуальное интервью

же в ряде регионов республики. Во время этих встреч речь шла о возможности создания совместных предприятий, которые в дальнейшем могли бы привлечь зарубежные инвестиции в таких областях, как текстильная промышленность, нарезка мрамора, производство и упаковка вин, туризм.

Рут Харкин выразила беспокойство по поводу хода экономических реформ: страна нуждается в дополнительных инвестициях.

 Я рада снова быть в Ташкенте, - сказала она на прессконференции, - чтобы оказать поддержку новым инвестиционным программам американских компаний в Узбекистане. Я надеюсь, что ОПИК будет и впредь продолжать свою помощь частным американским инвесторам, работающим здесь.

трудничество с МВФ выходит

#### Актуальное интервью •

# TO DESIGN

ного капитала, осуществляющие репатриацию части прибыли и дивидендов, беспрепятственно осуществляют конвертацию национальной валюты в СКВ. Кроме того, гарантируется страховая защита инвестиций, защита их права на собственность. Предусмотрена широкая система налоговых льгот, льгот по таможенным пошлинам, предоставляется возможность приобретать недвижимость и зе-

мельные участки. Процессы расширения масштабов интеграции в мировой рынок, роста иностранных инвестиций в экономику республики обусловливают увеличение объемов конвертации сума в иностранную валюту. На Узбекской республиканской валютной бирже в 1996 году было продано иностранной валюты на сумму 3,3 млрд. долларов США против 1,3 млрд. долларов США в 1995 году.

 На февральском заседании правительства республики, помимо итогов истекнего хозяйственного года, обсуждались очередные задачи в области приоритетных направлений экономических реформ в 1997 году. Какие основные моменты вы хотели бы

подчеркнуть? Это закрепление позитивных сдвигов, достигнутых в об-• ласти макроэкономической стабилизации, дальнейшее развитие факторов устойчивого экономического роста, расширение экспортного потенциала, укрепление конкурентоспособности отечественных товаропроизводителей, создание условий для подъема на качественно новый уровень малого и среднего предпринимательства. Решение поставленных задач может быть обеспечено при условии резкого сокращения инфляции до 2,2 процента к декабрю текушего

В этом контексте Центральный банк реализует политику либерализации инвестиционной деятельности коммерческих банков, осуществляет меры по стимулированию использования свободных денежных ресурсов банков на инвестиционные

цели, участвует в эффективны, механизмах совместного финан сирования стратегических инвестиционных проектов.

В этом направлении соверщенствуется и валютная политика. Предприняты такие важные меры, как снятие обязательств с экспертов продавать в централизованном порядке часть выручки в иностранной валюте, разрешение выдачи уполномоченными коммерческими банками ссуд в иностранной валюте под инвестиционные проекты. Кроме того, коммерческие банки все больше проявляют активность в привлечении валютных сбережений физических и юридических лиц. Этому немалой мере способствует отсутствие обязательных резервных требований на пассивы коммерческих банков в иностранной валюте.

Либерализация валютного рынка страны обеспечила создание более благоприятного инвестиционного климата для иностранных инвесторов. Количество предприятий с иностранными инвестициями достигло почти 3 тысяч, и процесс зарубежного инвестирования в республику продолжается.

Кредиты коммерческих банков на развитие малых и средних предприятий растут из года в год. Кроме того, Указом Президента Республики Узбекистан «О дополнительных мерах по стимулированию развития малого и среднего предпринимательства» предусмотрены конкретные направления развития малого и среднего бизнеса за счет использования иностранных кредитных линий Всемирного банка, Азиатского банка развития, Эксимбанка Японии и других международных финансово-кредитных структур в размере 350 млн. долларов США.

- Известно, что МВФ, кроме оказания программ финансовой поддержки экономических реформ, осуществляет техническую помощь в повышении профессионального уровня банковс ких работников.

- Действительно, наше со-

за рамки исключительно финансовых взаимоотношений. В сентябре 1992 года создан Объединенный Венский институт, призванный осуществлять профессиональную подготовку государственных служащих и хозяйственных руководителей негосударственного сектора из государств с бывшей плановой экономикой. Сотни специалистов и руководящих банковских работников прошли учебные программы по денежно-кредитной политике, макроэкономическому анализу, монетарной статистике и платежному балансу и другим вопросам. Только из аппарата Центрального банка начиная с 1992 года прошли обучение и стажировку в банках Англии, США, Германии, Индии, Таиланда, Франции, Швеции, Швейцарии, КНР, Японии более 180 специалистов.

Многие банковские работники повышают свою квалификацию в Региональном банковском учебном центре, функционирующем при содействии МВФ и Всемирного банка, Академии государственного и общественного строительства, Банковскофинансовой академии. Улучшение системы подготовки кадров является одной из приоритетных задач и требует радикальных перемен в системе среднего и высшего образования.

- И последний вопрос. Что бы вы сказали о дальнейших планах сотрудничества с МВФ? - Накопленный опыт сотрудничества Узбекистана и

МВФ показал, что разработка собственной стратегии экономических реформ и ее реализация только выиграли от постоянного взаимодействия, обмена информацией и выработки различных подходов к решению нелегких проблем перехода к рынку. Не ошибусь, если скажу, что и Узбекистан, и МВФ удовлетворены достигнутыми результатами и готовы к продолжению плодотворного сотрудничества. Говоря о конкретных направлениях дальнейшего сотрудничества с МВФ, хочу отметить, что реализуется ряд соглашений, которые развивают достигнутый прогресс в области экономических реформ и совершенствования денежно-кредитной и валютной политики. Думаю, что очередной этап отношений с МВФ окажет дальнейшее стимулирующее воздействие на ход структурных преобразований в экономике и обеспечит приток новых инвестиций в экономику нашей страны.

НА СНИМКЕ: директорраспорядитель МВФ г-и Мишель Камдессю и управляющий МВФ от Узбекистана г-и Файзулла Муллажанов во время одной из ежегодных встреч в Ва-

## PHINY: B NAPTHEPCTBE C

Первые валютные кредиты Международного валютного фонда и Всемирного банка Узбекистан получил два года назад.

Кредиты МВФ Узбекистану в рамках механизма системных преобразований (СТФ) и «Стенд бай» предлагались для преодоления структурных трудностей переходной экономики. Немаловажную роль сыграли кредиты Всемирного банка, выделенные на укрепление банковского надзора, реструктуризацию банковской системы.

О плодотворном партнерстве с международными финансовыми организациями рассказывает председатель Центрального банка Республики Узбекистан Ф. МУЛЛАЖАНОВ.

каковы конкретные направления партнерства между Узбекистаном и МВФ?

 Сотрудничество Республики Узбекистан с международными финансовыми структурами - Международным валютным фондом и Всемирным банком - началось после обретения государственной независимости в 1991 году,

В январе 1995 г. республикой получена первая транша кредита в рамках механизма системных преобразований на сумму 74 млн. долларов США. К концу 1995 года Узбекистаном получена вторая транша кредита СТФ в той же сумме, а также кредит «Стенд бай» для поддержки платежного баланса на сумму 185 млн. долларов США. В течение 1995 года Узбекистану предоставлен Всемирным банком реабилитационный заем на сумму 160 млн. долларов США, полностью направленный на развитие внутреннего валютного рынка республики и поддержку импорта. Заем предоставлен сроком на 20 лет с льготным периодом в 5 лет.

Кроме того, Всемирным банком была предоставлена помощи в размере 21 млн. долларов США на срок в 20 лет с льготным периодом в 5 лет на развитие институциональных и технических возможностей правительства, посредством проведения консультаций и оказания содействия в разработке и реализации программы реформ. В рамках этой финансовой программы фирмой «Артур Андерсен» осуществлены диагностические иселедования крупнейших акционерных-коммерческих банков, таких, как Пахта-банк и Узпромстройбанк, а фирмой «Делойт и Туш» -- Народного банка. Фирмой «Идмаг» будет оказано содействие по совершенствованию еистемы банковского надзора на сумму 219 тыс. долларов США.

Выделенный Всемирным банком заем в размере 66 млн.

 Файзулла Максуджанович, долларов США направлен на онального проекта Всемирного модернизацию хлопкового сек-

МВФ оказал техническое содействие в перестройке системы бухгалтерского учета для банковской системы в стране. С 1 апреля 1997 года в стране будет действовать новый план счетов, соответствующий международным стандартам.

Ряд других важных для Узбекистана проектов находится в настоящее время на стадии разработки. Сотрудничество с МВФ и Всемирным банком не ограничивается исключительно вопросами монетарной и банковской политики и охватывает другие важные вопросы финансовой и производственной сфер.

- Что вы можете сказать о роли МВФ в формировании рыночных правовых институтов банковской и финансовой деятель-- B 1995-1996 тт. банковс-

кое законодательство совершенствовалось. Принятые 21 декабря 1995 г. Закон Республики Узбекистан «О Центральном банке Республики Узбекистан» и 25 апреля 1996 г. Закон Республики Узбекистан «О банках и банковской деятельности» явились важными документами, приблизившими правовые аспекты банковской деятельности к международным стандартам. В независимой экспертизе этих законов активное участие приняли МВФ, Всемирный банк, другие международные финансовые институты, зарубежные центральные и коммерческие

Сегодня Министерство финансов, Центральный банк работают над проектом закона «О небанковских учреждениях», что отвечает рекомендациям МВФ и Всемирного банка. Проекты закона в ближайшее время будут представлены международным финансовым институтам на экспертизу. Миниетерством юстиции с участием фирмы «Уайт энд Кейз» в рамках институцибанка осуществляется анализ налогового законодательства законодательства о ценных бу-

 Каковы на сегодня основные результаты в денежно-кредитной политике? В конце 1996 года МВФ заявлял об отклонении кредитных и денежных па раметров от программы макроэкономического развития...

- Осуществление в 1994 1996 годах в соответствии с ежегодными «Основными направ лениями денежно-кредитной политики» и рекомендациями МВФ жесткой денежно-кредитной политики обеспечило сушественное снижение темпон роста совокупной денежной массы, резервных и наличных денег во внебанковском обороте Это привело к снижению инфляции, темпы которой сократились с 24,5 процента в среднемесячном исчислении в 1994 году до 4 процентов в 1996 году Согласитесь, что это является

значительным достижением. Снижение темпов инфляци создало условия для снижения ставки рефинансирования и ставок коммерческих банков по предоставляемым кредитам, стимулированию процессов сбережений. Так, ставка рефинансирования с 1 июля 1995 года была снижена с 213 процентов до 38 процентов годовых к настоящему моменту. Политика определения ставки рефинансирования Центрального банка на осново среднемесячных темпов инфля ции обеспечила достижение положительных значений по про-

центным ставкам. Дает свои плоды политика повышения доверия населения и предпринимателей к банковской системе. Узбекистан первым среди государств СНГ произвел индексацию вкладов населения по состоянию на конец 1991 года. Общая сумма денег, выплаченных на эти цели, составила на сегодня около 3 млрд. сумов. Это свидетельствует о

придании важнейшего значения Президентом и правительством страны социальным вопросам Стабильное функционирование банковской системы, гарантированное обеспечение реальных прав вкладчиков и клиентов банков обусловило устойчивую тенденцию роста вкладов и депозитов. В 1996 году объем вкладов населения в коммерческих бан-

ках вырос более чем в 2 раза. Существенное влияние на снижение темпов инфляции и 1996 году оказало внедрение прогрессивных инструментов де-

нежно-кредитного регулирова-Вера РУДАКОВА, нансировакорр. «Народного слова». дов бюджета, в час-

тности операций с государственными краткосрочными облигациями. Реальные возможности расширения доходной части и сокращение расходов бюджета позволили сформировать бюджет на 1997 год с финансированием его дефицита за счет кредитов банковской системы в размере 1 процента от ВВП.

При этом не ограничивались инвестиции в экономику во избежание замедления структурной перестройки базовых и приоритетных отраслей. Поэтому денежно-кредитная политика направлялась на создание условий по централизованному аккумулированию финансовых средств и направлению их в производственный сектор, на развитие экспортоориентированных и импортозамещающих отраслей, обновление основных фондов и технологий. Незначительные отклонения от прогнозных параметров естественны и допустимы, тем более в условиях системных трансформаций национальной экономики. Поэтому экономическая политика Узбекистана в целом находит полную поддержку и одобрение со стороны МВФ. Так, состоявшиеся в конце февраля нынешнего года переговоры по актуальным вопросам углубления экономических реформ в республике проходили в очень кон-

обстановке. С полной уверенностью можно сказать, что 1996 год для нашей страны явился годом начала экономической стабилизации, что выразилось в приостановлении темпов спада производства, а со второй половины 1996 года - в реальном росте валового внутреннего продукта.

структивной и доверительной

Начало данному процессу было положено еще в 1995 году, когда падение ВВП составило всего 1,2 процента по отношению к 1994 году, а в важнейших отраслях промышленности достигнут прирост производства.

 Какие задачи отводятся валютной политике в осуществлении узбекской модели экономических реформ, и как успешно они решаются?

Задачи валютной политики Центрального банка исходят из двух важных задач текущего курса экономических реформ. Во-первых, масштабы внутрен-

ного рынка

должны обеспечивать внешнеэкономических связей республики со странами ближнего и дальнего зарубежья. В последнее время значительно. расширились масштабы вовлеченности экономики Узбекистана в международную торговлю. Внешнеторговый оборот в 1996 году превысил 9,3 млрд. долларов США с ростом к уров-

ню прошлого года в 1,4 раза. Во-вторых, валютные ресурсы в первую очередь должнь использоваться для развития экспортоориентированных и импортозамещающих отраслей, обеспечивающих структурную перестройку экономики. В этой связи принимаются меры, способствующие созданию благоп риятных условий для привлече

ния иностранных инвестиций Росту иностранных инвестиций в экономику страны способствовал ряд последних указов Президента, в частности «О дополнительных мерах по стимулированию развития и инвестиционной деятельности предприятий с иностранными инвестициями». В соответствии с этими важнейшими документами нет никаких препятствий при конвертации национальной валюты в иностранную предприятиям, занятым производством важнейших видов товаров народного потребления и продукции на экспорт, участвующим в реализации приоритетных просктов в базовых и ведущих от-

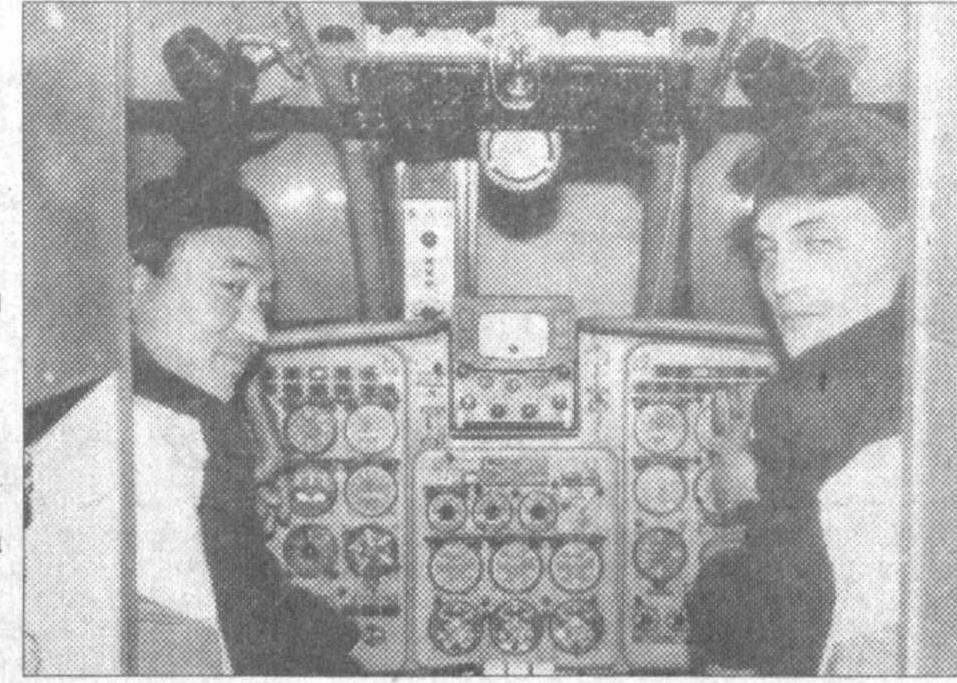
Зарубежным инвесторам гарантируется, что в случае ухудшения условий инвестирования в течение 10 лет применяется законодительство, действовавшее на момент осуществления инвестиций. Совместные предприятия с участием иностран-

раслях экономики республики.

#### Ровесники независимости •

## ТО ВЗЛЕТ, ТО ПОСАДКА...

Национальная авиакомпания «Узбекистон хаво йуллари» отметила первое пятилетие своей деятельности. Она стабильно работает на внутренних и международных линиях, пилоты и инженеры неустанно осваивают новую технику. Залогом успеха во многом стала система непрерывного обучения летного состава, проводимая в учебнотренировочном центре авиакомпании.





#### О. ЗАДУНАЙСКАЯ, корр. УзА.

Здесь обучается летный и технический персонал всей гражданской авиации, а также специалисты из других стран региона.

- С образованием Национальной авиакомпании, - говорит первый заместитель директора центра В. Мартынович, - характер работы центра в корне изменился, расширилась сфера деятельности. Раньше, например, в нашу компетенцию не входило переучивание летного ческих знаний авиаторам необ-

Телефон(факс)

Реклама • Объявления •

«Народное слово» 36-09-25.

ЧФ «БАЗЗОЗ» ликвидируется. Претензии принимаются в тече-

Утерянные А. А. Хаитовым, гражданином Республики Узбекистан

В связи с утерей круглой печати ООО «ВикАрт» считать ее

ние месяца со дня опубликования объявления по тел. 78-32-85.

(паспорт серии СА № 0187976), являющимся ответственным за прода-

жу, четыре чистых листа с оттиском печати и подписью директора

английской компании «Лондонский Дом Мебели» считаются недей-

ствительными и теряют свою юридическую силу.

недействительной.

• рекламной службы газеты

става на иные летные средства этим занимался учебный центр в Ульяновске. Пришлось и самим переучиваться. Конечно, было трудно, но постепенно мы освоили новые виды работ и теперь сами проводим всестороннюю профессиональную подготовку и переподготовку специалистов, все необходимые

Для этого в учебно-тренировочном центре есть компьютерный зал, где все члены экипажа проходят обязательное тестирование. Уровень своих теоретии инженерно-технического со- ходимо подтверждать ежегодно,

как и физическое здоровье. Кроме того, в распоряжении центра тренажеры всех моделей самолетов союзного производства, использующихся сейчас в Национальной авиакомпании как на внутренних, так и на международных линиях. На них проводится практическое, обучение летного состава.

- Каждые четыре месяца, - рассказывает инструктор Шавкат Сабуров, - мы проводим проверки на слетанность экипажей, на умение летного и инженерно-тех-

действовать в любых ситуациях. Наши тренажеры детально воспроизводят кабину каждого типа самолета и взлетно-посадочную полосу Ташкентского аэропорта. Инструкторы задают экипажам различные контрольные задания, например на изменение погодных условий, на возможную техническую неисправность, и с помощью приборов наблюдают за действиями первого и второго пилота, бортинженеров, за маршрутом самолета. Потом выставляется оценка, причем их всего две - пять и

допуск к полетам. В некоторых случаях необходима только оценка пять. Столь высокие требования продиктованы большой ответственностью работы пило-

На тренажерах действующие летчики, бортмеханики, а также выпускники летных училищ практически осваивают типы самолетов, на которых еще не летали, здесь же проходит постоянное обучение - чаще всего сезонного характера - летного состава авиакомпании. Цель выработать профессиональные навыки, модель действий в той или иной ситуации, чтобы экипаж был готов к любым неожиданностям. Только летчики зна-

НА СНИМКАХ: во время процентра.

(Фотохроника УзА).

#### На житейских перекрестках •

### ОТ СЫНА ОТКРЫТКА...

В последний свой отпуск сказала я загрустившей маме: Поживи подольше — на радость нам, внукам, внучкам... Не приняла она моего пожелания.

Не хочу... Боюсь, как бы с вами чего не случилось.

#### Тамара новоженина, наш корр.

Сердце матери — чуткий барометр: хоть далеко от нее дети, но и за тысячу километров она почувствует, если с ними неладно. И примчится по зову сердца; не страшась ни длинной дороги, ни холодной погоды. И только потом, поняв, что не было повода так волноваться. скажет: «А сердце так ныло...»

Много лет знаю Героя Труда, не один год возглавлявшую правление колхоза «Кызыл юлдуз» (ныне - «Победа») Шахриханского района Андижанской области Рузихон Джураеву И много лет не перестаю ей удивляться. «В первую очередь мы с мужем учили своих детей

честности и трудолюбию, - рас сказывала Рузихон-апа. - А еще уважению к старшим, к женщине». Троих сыновей и троих дочерей вырастила и воспитала эта простая женщина-туркменка вместе с мужем. Я встречалась и разговаривала с ее детьми: все приветливые и доброжелательные. В последнюю нашу встречу Рузихон-апа протянула мне письмо от младшего сына, служившего тогда в армии. «Прочитай, - сказала она, - и скажи мне, правильно пишет мой сын или нет». Я читала, Рузихон ждала. Шухрат написал матери о новых друзьях по службе, о том, что ему в них нравится, а что нет. Больше всего запомнились слова благодарности матери за то, что воспитала в нем большое гражданское чувство

умение преодолевать труднос-

ти. Письмо понравилось своей обстоятельностью и искренностью, и по моей улыбке Рузихон-апа это поняла: «Ну, вот, сказала она мне, - пусть и твой сын вырастет таким же». Спасибо, Рузихон-апа, на добром

... В Ферганском доме-интернате для престарелых женщин познакомилась с Л. Я. Костиной. В интернат Любовь Яковлевна поступила несколько лет назад, будучи уже инвалидом первой группы по зрению. Работала учительницей начальных классов, на пенсию вышла по возрасту, но уже катастрофически теряя зрение. Вот тогда и решила: «Не стану обузой детям, пойду в дом-интернат». Дочери и сыну сказала: «Хочу жить самостоятельно...»

Что поразило меня в этой женщине? Хотя сын и дочь уже взрослые и у них уже давно свои семьи, а она, мать, живя в интернате далеко от них, старается заработать деньги, чтобы как-то

помочь детям и своим внукам. «Когда зрение еще позволяло, работала в интернате нянечкой, рассказывала Любовь Яковлевна, - а сейчас делаем коробки для обуви... Скоплю немного денег, куплю что-нибудь и отправлю сыну или дочери. По очереди...» «Любовь Яковлевна говорю я ей, — у вас глаза больные. Лучше бы фрукты себе купили...» «Нет, так я морально себя поддерживаю, - встрепенулась она. - Пусть сын и дочь думают, что их мать здорова и в состоянии помогать им...» В словах Л. Я. Костиной — нежность и забота, стремление хоть както помочь далеко живущим детям. И вместе с тем - материнская гордая сила... Она - мать, и раз она жива, значит, еще в состоянии помочь своим детям и внукам!

... На тумбочке у Любови Яковлевны открытка. Слова хорошие на ней написаны были: «Спасибо тебе, мать, за все! Мы знаем: угощай тебя каждый день блинами, испеченными на ладонях; и то не оплатим тебе за

От сына открытка...

тов, механиков, инженеров Даже слетанному экипажу при замене, скажем, второго пилота необходимо 200 часов налетать с инструктором.

нического персонала

четыре, тройка уже «закрывает»

#### ют, как это после может пригодиться в небе.

хождения тренировок на тренажере самолета ЯК-40 экипаж Каршинского 9-го летного отряда (слева направо) командир воздушного судна Нурмат Хазратов, второй пилот Евгений Сыстеров; ежегодные тесты в компьютерном зале учебно-тренировочного

JOB ANNOUNCEMENT

United Nations Office in Uzbekistan together

candidates for the post of the Head of the

Gender in Development Unit which is being

created within the Women's Committee.

advancement of women in Uzbekistan.

with the Women's Committee of Uzbekistan seek

Duties and Responsibilities. The candidate will

develop and execute projects and activities with

the aim of achieving gender equality and the

Qualifications required: A university degree

Full fluency in English and Uzbek languages.

Applications. Applicants should contact the

telephone: 56 06 06; 39 48 35

receptionist of the United Nations Office,

(preferably in social science), a minimum five

years of practical and/or academic experience.

Natasha Likhmacheva, to collect an application

form and submit it along with a full CV within

Address: the UN Office in Uzbekistan,

4 Tarasa Shevchenko str., Tashkent,

Фото Д. ЮСУПОВА.

#### Конкурс

Представительство ООН совместно с Комитетом женщин Республики Узбекистан объявляет конкурс на замещение должности директора создаваемого в Комитете женщин отдела "Гендер и развитие".

Обязанности: подготовка и реализация проектов, направленных на улучшение социального и экономического духовного, развития республики, на базе равенства возможностей мужчин и женщин.

Квалификация: образование высшее (предпочтительно в области социологии и общественных пять лет наук), минимум Свободное владение стажа. трудового английским и узбекским языками.

заявлений: заинтересованные отвечающие приведенным лица, выше обратиться требованиям, представительство Лихмачевой заполнить предложенную анкету, которую следует возвратить вместе с автобиографией в течение двух недель с момента публикации данного объявления.

#### Адрес:

г. Ташкент, ул. Тараса Шевченко, 4, здание представительства ООН. Телефоны: 56-06-06, 39-48-35.

#### ТАНЛОВ

Бирлашган Миллатлар Ташкилотининг Узбекистондаги ваколатхонаси Узбекистон Республикаси Хотин-қизлар қўмитаси билан **хамкорликда қўмита қошида ташкил этилган** "Гендер ва тараққиёт" бўлими директори лавозимига танлов эълон қилади.

Вазифаси: гендер муаммоларини хисобга олган холда республика аёлларининг маданий ва ижтимоий-иктисодий шарт-шароитларини янада яхшилашга йўналтирилган лойихаларни тайёрлаш ва уни амалга ошириш.

Малакаси: инглиз ва ўзбек тилларида эркин гаплаша оладиган, камида 5 йил мехнат стажига эга бўлган, олий маълумотли (иложи борича социология ва ижтимоий фанлар бўлгани маъкул) киши бўлиши

топшириши мумкин: юкорида талабларга жавоб берадиган, хохиши булган кишилар БМТ ваколатхонасига Лихмачевага мурожаат этишлари хамда таклиф этилган анкетани тўлатиб, ўзларининг таржимаи холлари билан бирга топширишлари лозим. Инобатга олиш лозимки, танлов жараёни ушбу эълон нашр этилган кундан бошлаб, икки хафта мобайнида давом этади.

#### Манзил:

Тошкент шахри, Тарас Шевченко кўчаси, 4. БМТ ваколатхонасининг биноси. Телефонлар: 56-06-06, 39-48-35.

# 1777 MARITA

cellular

#### YBAKAEMBIE APY3B9! BHUMAHUE! BHUMAHUE!

Приобретайте за наличный и безналичный расчет денежно-выигрышные лотерейные билеты "ХАЗИНА-2" Народного банка Республики Узбекистан и Международного

олаготворительного фонда Амира Темура! Стоимость лотерейного билета 25 сумов. Имеются следующие выигрыши:

5 no 1 000 000 сумов

5 no 700 000 cymob 5 по 500 000 сумов 200 000 CYMOB

5 no 100 000 cymob

u mak gazee!

two weeks .

20 no 30 no

10 no

15 no

50 000 сумов 20 000 сумов 10 000 сумов 5 000 сумов

1 000 сумов

Тираж выигрышей лотереи состоится 29 мая 1997 года в г. Ташкенте. В тираже разыгрываются 1525000 выигрышей на 50 миллионов сумов. Купив эту лотерею всего за 25 сумов, Вы можете выиграть крупную сумму и станете самым счастливым и богатым человеком!

> Спешите покупать лотерею (ХАЗИНА-2)! MEGAEM BAM YGAUN!

#### Предприятие "Самаркандгеология" приглашает на постоянную работу:

-инженеров и техников-геологов; -геофизиков и геохимиков

для работы в полевых геологических экспедициях, где имеются благоустроенные поселки с магазинами. школами, детскими садами и другими социально-

бытовыми объектами. Специалисты будут обеспечены квартирами.

Заработная плата в зависимости от занимаемой должности

Справки по телефону в городе Самарканде: 26-53-14. Адрес: г. Самарканд, ул. Гагарина, 148.

## Вниманию абонентов телефонной сети! Самый южный сотовый.

Выполняя программу развития и модернизации сети сотовой связи Республики Узбекистан, совместное узбекско-американское

> предприятие сотовой связи "Уздунробита"

ввело в эксплуатацию в городе Термезе новую станцию сотовой связи

на базе современного электронного оборудования. Проводится подключение абонентов к сети.



Ввод новой станции сотовой связи в городе Термезе позволяет обеспечить современной мобильной телефонной связью нуждающихся в этом абонентов, значительно повысить оперативность решения вопросов, улучшить обслуживание населения.

Искусство •

## И РОЖДАЕТСЯ ТАНЕЦ...

В помещении театра «Ильхом» состоялся благотворительный концерт ансамбля песни и танца «Узбекистан» (художественный руководитель — народная артистка Узбекистана Д. Джаббарова)

турным центром «Зумрад» при Ассоциации деловых женщин Республики Узбекистан. Устроители концерта объяснили нам суть данной акции. Конечно, основная причина довольно банальна -- нехватка средств, поэтому весь сбор от концерта пошел в фонд самого ансамбля. Те, кто неравнодушен к сохранению традиций, кто объединен тягой к прекрасному, не могут ждать. Эти люди заботятся о том, чтобы то наследие, которое долгое время передавалось нам, не исчезло. То, что народный танец является предметом нашей гордости, - несомненно, и устроители концерта с огромной радостью представили нам прекрасный ансамбль народного танца и песни «Узбекистан». Перед началом концерта искусствовед Н. Мусина рассказала об истории узбекского танца, о появлении, значении и развитии некоторых его элементов.

Зрителей просто очаровали танцы в постановке народных артистов республики Д. Джаббаровой, М. Тургунбаевой, И. Акиловой, а также главного ба-

Не так давно в Ташкентском

Русском театре юного зрителя

состоялась очередная премьера:

музыкальный спектакль по пьесе

Сергея Михалкова «Праздник

Эта акция организована куль- летмейстера ансамбля, заслуженного артиста республики К. Муминова. Краски танцев сменялись с калейдоскопической быстротой - яркие костюмы, то зажигательно-танцевальные, то лирически-задумчивые ритмы. Хорезмский танец «Норим-норим», «Танец наманганских девушек», «Узбекские миниатюры» сменялись «Уйгурским народным танцем»... Поразил всех великолепный «Танец с ляганом» в исполнении солиста ансамбля У. Каххарова, а также узбекский классический танец «Тановар» в исполнении самой художественной руководительницы Д. Джабба-Два часа промчались как одно

мгновенье, и в завершении концерта все гости, среди которых были представители ООН, фондов Сороса и «Евразия» и других организаций, были приглашены на сцену для того, чтобы самим попробовать станцевать узбекский танец.

«Сценический вариант народного танца предполагает кропотливое и скрупулезное изучение первоисточника, - рассказывает балетмейстер ансамбля

Театральная афиша •

Кадыр Муминов. - Бывает так, что танец восстанавливается до мельчайших подробностей, как, например, «Танец с ляганом». Танец отрабатывается и лишь затем приобретает классическую форму. А бывает, что даже незначительный толчок, одно движение дает простор фантазии, и - начинается танец. Но в любом случае постановка народного танца предполагает доскональное знание его корней... Народный танец - совершенно уникальное явление, это феномен, потому что позволяет представителям различных культур общаться, не зная языка друг друга. В пример могу привести тот факт, что после того, кан американская танцовщица . Грей побывала в Узбекистане. она пришла в восторг от узбекского танца. По возвращению на родину она открыла в Сиэтле ансамбль узбекского народного танца «Тановар», и где бы теперь она ни оказывалась - в Германии, Австрии или Израиле, - ведет курсы узбекского танца, популяризируя его идею».

> Подборку подготовил Владислав ГРАКОВСКИЙ, наш корр.

КЛАССИКА HA CLIEHE Шапиро, который давно уже обратил внимание своими пос-

непослушания», поставленный ведущим артистом театра Альбертом Холмурзаевым, который по совместительству является и колай Иванов. автором музыки к своему спек-Далее в творческих планах таклю. И вот в театре на подходе новая премьера — спектакль «Девочка со спичками» по сказке знаменитого датского писателя Ганса-Кристиана Андерсена, который ставит художественный руководитель театра Наби Абдурахманов. Немаловажную роль в спектакле также играет музыка, и на сей раз композитором является Дмитрий Янов-Яновский, который уже сотрудничал с детским театром, написав му-«Великая магия» и «Призраки». зыку к спектаклю «Женщина-

дьявол» по Просперу Мериме. Очередная премьера прошла и в Русском академическом театре драмы имени Горького. Это спектакль по пьесе знаменитого французского драматурга Жана Кокто «Ужасные родители», поставленный художественным руководителем театра Владимиром

тановками по пьесам западноевропейских и американских авторов. В спектакле блистает созвездие великолепных актеров: заслуженные артистки республики Ирина Авдюшкина и Лариса Михайлова, а также Ни-

театра также пьесы классиков западноевропейской драматургии: «Двенадцатая ночь» Вильяма Шекспира и «Филумена Мартурано» Эдуардо де Филиппо, где главную роль должна исполнить народная артистка республики Светлана Норбаева. Заметим, что это уже третье обращение к пьесам знаменитого итальянского драматурга за последние три года: ранее это были

Что же касается премьер столь любимого многими ташкентцами театра «Ильхом», то он порадует нас своими новыми работами только в апреле, но зато это будут сразу две премьеры: спектакль по знаменитой пьесе не менее знаменитого французского авангардиста Эжена Ионеско «Носороги», а так-

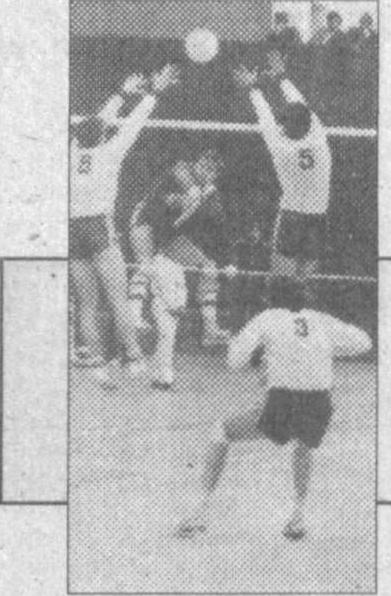
же постановка актрисы театра Карины Арутюнян «Жизель», созданная по пьесе О. Михайловой. В обоих спектаклях, кроме артистов театра, будут задействованы учащиеся школы драматического искусства театра «Ильхом».

К тому же в апреле в театре пройдет очередной музыкальный фестиваль современной музыки «Ильхом-XX», который после прошлогоднего успеха, похоже, становится регулярным. Организаторы данного проекта - художественный руководитель театра Марк Вайль и композитор Дмитрий Янов-Яновский.

Любители театра могут обратить внимание на то, что 27 марта; в Международный день театра, здесь состоится очередной показ спектакля «Мещанская свальба» по пьесе Бертольда Брехта, который вот уже много лет не сходит с подмостков театра. В театре имени Аброра Хи-

доятова молодым режиссером Б Абдуразаковым тоже репетируется пьеса великого драматурга Вильяма Шекспира, только здесь это не комедия, как в театре имени Горького, а трагедия, да еще какая - «Отелло» Те, кто знаком с историей узбекского театра, знают, какое значение имела эта пьеса в его развитии. Так что можно пожелать творческому коллективу успеха в осуществлении новой постановке театральной классики.

#### Cnopm .



Сергей ДАНИЛОВ,

Фото Д. МИХАЙЛОВА.

Пожалуй, только если самар-

кандские волейболисты не при-

едут на заключительный тур чем-

пионата страны в Навои, они не

смогут еще на год сохранить за

собой чемпионский титул. Но

что может помешать команде до-

наш корр.

ДО ТИТУЛА — РУКОЙ ПОДАТЬ билист», выигравший все пять

браться в соседний областной

центр, если в ее названии есть

такая мощная составляющая,

на позиции лидера попытался

посягнуть кокандский «Автомо-

В третьем туре в Ташкенте

как «Самаркандтранс»?!

«Кинап-Самаркандтранс». Появившуюся интригу усиливало то, что следующий тур предстоял в Но дома шанс вплотную при близиться к лидеру (а эта возможность у «Автомобилиста» тю-

встреч и первым одолевший

явилась после того, как самаркандцы в первый же день уступили волейболистам ЦСКА -1:3) кокандцы использовать не смогли. Без поражений придя к встрече с «Кинапом», завершав-

В итоге положение трио лидеров относительно друг друга не изменилось: «Кинап-Самаркандтранс» - 18 побед, «Автомобилист» — 15, ЦСКА — 13. Навоийская «Виктория», которой предстоит сыграть в заключительном туре перед своими болельщиками, проиграв в Коканде четыре матча из пяти, шансов поспорить за призовое место окончательно лишилась

шей тур, они, однако, этот пое-

динок проиграли — 1:3. Проиг-

рали, возможно, потому, что на-

кануне провели чрезвычайно

трудную встречу с армейцами, в

которой вырвали победу лишь в

пятой партии.

манганский «Автотранс» коле-

сит по дорогам чемпионата на

одних «нулях». Куда короче мужского будет женский чемпионат, в котором у волейболисток ташкентского СКИФа практически нет достойных конкуренток. Здесь задача - не столько выявить сильнейшего, сколько пробудить интерес к женскому волейболу на местах. Потому-то и допущены были к первенству все команды, изъявившие желание принять в нем участие.

Их оказалось восемь, причем половина - столичные. Они должны провести однокруговой турнир, после чего четверка сильнейших разыграет медали, а остальные оспорят 5-8-е места. После стартового тура ситуация выглядит так: у СКИФа - 4 победы, волейболисток Навои и ташкентского «Алгоритма» - по 3, по 2 - у столичных «Темирйулчи», УзОГ и

ферганок, а наманганки и са-

маркандки пока в аутсайдерах



#### цска против цска

- в ее активе только восемь

побед. Шесть на счету ташкен-

текого СКИФа. И только на-

дарной весны провели в Ташкенте одноклубники из двух столиц — Узбекистана и России. Товарищеские матчи преследовали лишь одну цель — проверку хода подготовки команд к сезону. А попали москвичи в гости к одноклубникам по пути из Израиля в Испанию: дальнее зарубежье для предсезонной подготовки у именитых клубов бывшего Союза более популярно, чем Сочи, Крым или Центральная Азия. Московский ЦСКА нынче очень мо-

лод, в команде почти все ребята практически призывного возраста. Опытные ташкентцы (а на первый поединок наши

Две встречи в два первых дня кален- земляки вышли фактически самым боевым составом) уверенно разобрались с ними на мокром от дождя поле. Нумон Хасанов и Ойбек Усманходжаев провели в ворота соперников по два мяча и принесли своей команде победу — 4:1.

Днем позже и тренеры нашей команды решили поэкспериментировать с составом, что обернулось поражением -2:3. Что ж, лучше быть битым в товарищеской игре и извлечь из нее уроки, чем «спотыкаться» в календарных мат-

НА СНИМКАХ: в игре Нумон Хасанов (№ 7) и Ойбек Усманходжаев (№ 10). Фото Д. МИХАИЛОВА.



#### Узбекистан — Родина моя •

празднику песни, который по указу Президента состоится в третье воскресенье августа. Особенность праздника в том, что он будет способствовать выявлению новых талантов, появлению новых произведений о нашем государстве с великим будущим, о независимости; счастье, честном труде.

Для проведения праздника на высоком уровне во всех городах районах Самаркандской области начали совместную подготовку к нему художественные и творческие коллективы, композиторы и поэты. Как известно, конкурс накладывает огромную ответственность на жюри. Поэтому в его состав приглашены самые квалифицированные специалисты, настоящие профессионалы. В настоящее время проводятся отборочные конкурсы в школах и детских садах, в сельских домах культуры. Для выявления талантов и их подгокишлаки и учреждения культуры из областного центра отправ лены профессиональные артис-

\* \* \*

Работу по подготовке конкурсу песни и оказанию помощи в его проведении начала рабочая группа при Управлении по делам культуры Андижанской области. Члены этой группы - известные в области мастера сцены, исполнители, композиторы, поэты, писатели - отбыли на места для оказания практической помощи. В целях проведения праздника песни на высоком уровне Управлением по делам культуры отправлены в районы различные плакаты, рекомендации. В газетах печатаются специальные статьи, по радио и телевидению транслируются передачи, посвященные празднику.

празднику песни ведется и в Сурхандарьинской области. Основная цель этого мероприятия, проводимого в стране, - это создание и пропаганда массовых песен, которые будут исполняться на свадьбах, праздниках, народных гуляньях. В этих песнях будут воспеваться величие нашей страны, красота ее природы, независимость и слава Родины, прошлое, настоящее и будущее нашего трудолюбивого народа. В ходе подготовки к нынешнему празднику извлекаются уроки из опыта прошлого года. На местах начали работать созданные рабочие группы. Необходимые меры принимаются в музыкальных школах, домах и дворцах культуры, клубах. На конкурсе особое внимание наряду с такими видами искусств, как маком, хор, вокальная ин-

струменталистика, будет уделе-

ся марки с особым кодом: для

но и фольклору.

Интенсивная подготовка к

(Y3A).

#### Реклама • Объявления •

#### Tetra Pak Ltd.

Tetra Pak, the world leader in liquid food processing and packaging, is looking for high caliber, enthusiastic candidates who is willing to build a career in an international working

Service Engineer. - age under 35;

on Electronics or Mechanics; willing to travel within and outside of

Uzbekistan

Accountant.

practices;

- working knowledge of computers.

Secretary/Receptionist. - age between 25-35;

fluent in English;

equipment. The candidates are required to send their CV

or by fax: +8 (3712) 678718. Tel.: +8 (3712) 674470, 302032

Фирма реализует

Одной KONOHKOU

#### ХАШАР ПЕРЕД **НАВРУЗОМ**

И.САФАР, корр. УзА.

Трудовые коллективы бухарских акционерных обществ «Зардуз», «Нигора», шелководческого коллективного хозяйства Бухарского района, Джондорской ПМК № 4 управления «Амубухороканалкурилиш» выступили с инициативой о проведении хашара, посвященного празднику Навруз. Эта инициатива поддержана тружениками области. День 15 марта 1997 года объявлен днем общенародного хаша-

На этом хашаре, который будет проводиться в соот ветствии с программой подготовки к 2500-летию Бухары, намечено осуществить широкомасштабные работы по благоустройству и озеленению жилых массивов. Заработанные средства будут перечислены на счета фондов «Навруз» и «Махалля», использованы для оказания материальной помощи инвалидам, многодет ным и нуждающимся семь-

#### По слухам и авторитетно •

#### O MAPKAX — BCEPBE3

Пресс-служба ГНК Республики Узбекистан.

1 октября 1996 года на производимые в Узбекистане и завозимые из-за рубежа алкогольные напитки (кроме пива) и табачные изделия была введена обязательная маркировка акцизными марками. Ее целью является

установление государственного контроля за производством, импортом и реализацией табачноалкогольной продукции, обесного налога, а также предотвращение нелегального производства этой продукции и ее ввоза

Согласно решению Межведомственной комиссии по внедрению акцизных марок, с 1 де-

кабря 1996 года была прекращена продажа инвентаризационных акцизных марок, предназначенных для маркировки тапечение полноты сбора акциз- бачно-алкогольной продукции, прошедшей инвентиризацию по состоянию на 1 октября прошлого года. С 1 марта 1997 года запрещается реализация продукции со старыми инвентаризационными марками: О'Z 9600, IM 9600, O'Z 96000 и IM 96000,

Остатки табачных изделий и алкогольной продукции с инвентаризационными марками должны пройти инвентаризацию по состоянию на 1 марта т. г. Старые марки должны быть отклеены с товаров и представлены в Государственные налоговые инспекции, в которой юридичес кое или физическое лицо, зани мающееся реализацией подакцизных товаров, состоит на уче-

Взамен инвентаризационных

акцизных марок будут выдавать-

табачных изделий местного производства - O'Z 9799, импортных - ІМ 9799, для алкогольных напитков местного производства - О'Z 97099, импортных - ІМ 97099. Табачно-алкогольная про-

дукция без акцизных марок будет изыматься из продажи налоговыми органами, а виновные в ее реализации - привлекаться к ответственности в установленном законом поряд-

• Хозяюшкам Хозяюшкам •

#### Равиля ГУЗАИРОВА.

#### TOPT ТВОРОЖНЫЙ

Масло, яичный желток, са-

харный песок, цедру одного и сок двух лимонов размешать до образования устойчивой пены. Добавить размельченный творог, манную крупу и просеянную с мукой пищевую соду. В заключении подмещать слегка подсоленный, круго взбитый яичный белок. Выпекать не менее 60 минут на среднем огне в подготовленной заранее разъемной форме. Торт можно смазать сливочным маслом и посыпать са-

харной пудрой. Продукты: 50-100 г масла сливочного, 6 яиц, 300 г сахарного песка, 2 лимона, 1 кг сухого творога, 100 г манной крупы, 1/2 чайной ложки пищевой соды, столовая ложка муки, соль.

## ТВОРОЖНЫЕ ЛАКОМСТВА

Значение творожных блюд в нашем пищевом рационе чрезвычайно велико. В твороге содержатся высокопитательные и хорошо усвояемые молочные белки, жиры, углеводы, витамины. Творог широко применяют при болезнях печени, сердца, атеросклерозе и гипертонии, т. к. он улучшает жировой обмен.

#### ПАМПУШКИ

Творог протереть через решето, прибавить муку, яйцо сырое, посолить, хорошо размешать и сделать маленькие булочки, которые опустить в кипяток; когда выплывут, выбрать дуршлагом, положить в глубокое блюдо и облить маслом. Отдельно подают сметану.

ГВОРОЖНАЯ ЗАПЕКАНКА

В пропущенный через мясорубку творог положить 2 стол.

ложки растительного масла, взбитое с сахаром яйцо, манную крупу, 1/2 чайной ложки соли, ванилин. Все это тшательно перемещать, добавив очишенный и промытый изюм. После этого творожную массу выложить на подмазанную маслом и посыпанную толчеными сухарями сковороду, сравнять поверхность, смазать сметаной, сбрызнуть маслом и запекать в духовке в течение 25-30 мин. Запсканку подают горячей с си-

ропом или со сметаной. - 1 яйцо, по 3 стол. ложки щиной в палец, обвалять каж-

сметаны и сахара, 2 стол. ложки манной крупы, 100 г изюма, 1/4 порошка ванилина, 1 стакан ягодного или фруктового сиропа и 3 стол. ложки масла.

#### СЫРНИКИ

Взбить яйна с солью и сахаром в густую пену, добавить пропущенный через мясорубку творог, полтора стакана муки, хо рошо вымесить, выложить на посыпанную мукой доску и сформовать большой валик, порезать Продукты: на 500 г творога его на одинаковые куски тол

дый кусок в муке, придав ножом форму котлеты. На небольшом огне обжарить сырники в масле с обеих сторон. Подавать со сметаной.

Продукты: 500 г творога, 1/2 стакана сахара, 3 яйца, 2 стакана муки, 50 г топленого масла, стакан сметаны, соль по вкусу

#### МАКАРОННИК С ТВОРОГОМ

Сварить макароны и смешать с сырыми яйцами, солью и сахаром. Творог протереть через сито хорошо смешать его с макаронами, выложить на сковороду, подмазанную маслом, разровнять, сверху посыпать сухарями, сбрызнуть маслом и запекать в духовке 15-20 мин. При подаче на стол посыпать сверху сахаром.

На 250 г макарон — 2 яйца, 1 стакан творога, по 2 стол. ложки сахара и сухарей, 1/2 чайной ложки соли, 1 стол. ложку масла.

environment.

- fluent in English;

university education in Engineering preferably

- computer knowledge.

- minimum 5 years experience as an accountant in Uzbekistan; experience in international accounting

fluent in English;

good knowledge of computer and other office

with a recent photo to: 11, Sevastopolskaya str., Mirzo-Ulugbek district, Tashkent

#### co ck.iala в Ташкенте: -товары бытовой Средство для XVIMINIX завивки волос Литовского производства чистящие, моющие Суперпятносредства в большом выводитель ассортименте -КРАСКУ ДЛЯ ВОЛОС "Роколор" (г. Москва) всех цветов косметических СРЕДСТВ ДЛЯ УХОДА ЗА ВАШИМИ ВОЛОСАМИ Форма оплатылюбая. Телефоны: (3712) 78-57-55, 74-05-22.

Коллектив аппарата Президента Республики Узбекистан выражает глубокое соболезнование ответработнику А. Э. Маматову по поводу кончины его отца МАМАТОВА Эшонкула.

Коллектив АООТ «Савдоэнерго» выражает искреннее собопезнование директору Ширинского хозрасчетного филиала Ха-пикулу Карабековичу Хайдарову по поводу смерти его брата ХАЙДАРОВА Уктама.

Коллектив агентства «Узбеккосмос» выражает глубокое соботезнование управляющему делами Николаю Васильевичу Суслову в связи с кончиной его сына СУСЛОВА Сергея Николаевича.

Следующий номер газеты «Народное слово» выйдет в пятницу,



НАРОДНОЕ СЛОВО ХАЛК, СЎЗИ

УЧРЕДИТЕЛИ: Совет (Кенгаш) Олий Мажлиса Республики Узбекистан и Кабинет Министров Республики Узбекистан

Главный редактор А. УСМАНОВ.

Регистрационный № 0002. Индекс 64610.

Объем печ. л. Способ печати офсетный. Формат А-2.

ІВМ в редакции газеты ст. операторов ЭВМ Ю. РЕШЕТОВЫМ, оператором В. АНТОНОВОЙ. Время подписания в печать по графику в 21.00.

Тираж 14.918

Газета сверстана на компьютер

· Адрес: 700000, Ташкент, ГСП, ул. Матбуотчилар, 19. • Телефон для справок — 36-09-67

Отдел рекламы: тел., факс — 36-09-25

не более 7 маниинописных страниц через два интервала.

Редакция принимает к рассмотрению для публикации материалы

7 марта.

Дежурный редактор Дежурный Старший корректор

л. СПИРИДОНОВ. С. ДАНИЛОВ. Ф. МАХМУДОВА.

Типография издательско-полиграфического концерна «Шарк», адрес предприятия: улица Буюк Турон, дом 41. Газета выходит нять раз в неделю, кроме воскресенья и понедельника.

Подписано в 21. 50